

# DOMO

**HANDLEIDING  
MODE D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
INSTRUCTION BOOKLET  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
NÁVOD K POUŽITÍ**

TEPPANYAKI GRILL  
GRIL TEPPANYAKI  
TEPPANYAKI GRILL  
TEPPANYAKI GRILL  
PARRILLA TEPPANYAKI  
GRIL TEPPANYAKI



**DO8305TP**

**PRODUCT OF LINEA** 2008

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

## **GARANTIE**

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mängel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche Mängel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie es gekauft haben.

## **WARRANTY**

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

## **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra. Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

## **ZÁRUKA**

**Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:**

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

- a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
- b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
- c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

- a) na mechanické poškození
- b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 nebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz) , tel. 379 422 550**

Type nr. apparaat  
N° de modèle de l'appareil **DO8305TP**  
Typ Nr. des Gerätes  
Type nr. of appliance  
N° de modelo del aparato  
Model

Naam  
Nom .....  
Name  
Nombre  
Jméno

Adres  
Adresse .....  
Address  
Dirección  
Adresa

Aankoopdatum  
Date d'achat .....  
Kaufdatum  
Date of purchase  
Fecha de compra  
Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.: .....

\* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

---

**REKLAMACE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)**

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

**ZÁZNAMY SERVISU :**

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

\* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

**Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.**

## RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



## RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.



## INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto. El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.



## INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## WEBSHOP

NL

**Accessoires en onderdelen** van Domo-toestellen kunnen vanaf nu ook online besteld worden via de webshop van Domo\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

De webshop is ook te bereiken via de Domo-website: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

Hiernaast zijn de accessoires en onderdelen ook nog altijd te verkrijgen in de winkel waar u het toestel heeft aangekocht.

FR

Les **accessoires et pièces détachées** de Domo sont à présent disponibles en ligne sur le webshop\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Le webshop est aussi accessible via le site internet de Domo: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

Vous pouvez toujours vous procurer les accessoires et pièces détachées au point de vente dont provient votre appareil.

DE

**Zubehör und Ersatzteile** von Domo-Geräten können ab jetzt auch online im Domo-Webshop bestellt werden\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Zum Domo-Webshop gelangen Sie auch über die Domo-Internetseite: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

Ausserdem können Sie nach wie vor Domo-Zubehör und -Ersatzteile in Geschäften bekommen, wo Domo-Gerät verkauft werden.

EN

From now on, **accessories and parts** of Domo appliances can also be ordered online from the Domo webshop\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

You can reach the webshop through the Domo website as well: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

The accessories and parts can also still be obtained at the store where you bought the appliance.

\* Enkel in België, Nederland, Luxemburg, Frankrijk en Duitsland.

\* Seulement dans la Belgique, le Pays-Bas, le Luxembourg, la France et l'Allemagne.

\* Nur in Belgien, die Niederlande, Luxemburg, Frankreich und Deutschland.

\* Only in Belgium, the Netherlands, Luxemburg, France and Germany.





Als de voedingskabel beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromzuführungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cordón de alimentación está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou.  
Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

# **VEILIGHEIDSinSTRUCTIES**

**Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:**

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Behoud deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, behalve als deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier door iemand verantwoordelijk voor hun veiligheid
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden zodat ze niet met het toestel spelen.
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mag niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 8

jaar en onder toezicht staan.

- Houd het toestel en de voedingskabel uit het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Het toestel moet afgesloten worden van het elektriciteitsnet als het niet gebruikt wordt, bij reparatie en wanneer onderdelen vervangen worden. Laat het toestel eerst afkoelen voordat de onderdelen vervangen worden en voor het toestel schoongemaakt wordt.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij vervangen worden door fabrikant, een service center or gekwalificeerde personen om ongevallen te vermijden.
- **OPGELET:** Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- **WAARSCHUWING:** Als het oppervlak gebarsten is, zet het toestel dan onmiddellijk uit om de kans op elektrische schokken te vermijden.
- Het apparaat mag buiten gebruikt worden.

- De voedingskabel moet regelmatig gecontroleerd worden op schade en als blijkt dat de voedingskabel beschadigd is, mag het toestel niet meer gebruikt worden.
- Het toestel moet voorzien worden van een verliesstroomschakelaar met een stroomsterkte die niet boven de 30 mA gaat.
- Het toestel moet verbonden worden met een stopcontact dat geaard is.
- Oppervlaktes van dit toestel worden warm tijdens het gebruik. We raden aan om - buiten bij de handvatten - het toestel niet aan te raken, om brandwonden te vermijden.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Verplaats het toestel nooit terwijl het nog in gebruik is of het nog warm is. Laat het toestel altijd eerst afkoelen voordat het verplaatst wordt.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet thuis.
- De voedingskabel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale standaarden en normen.
- Gebruik enkel de accessoires die bij dit toestel meegeleverd werden.
- Gebruik het toestel nooit wanneer de voedingskabel of stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst naverkoop van DOMO of het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.
- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Dit toestel is voorzien met een korte voedingskabel, om het risico te verminderen dat personen of objecten vast komen zitten of vallen over een

langere voedingskabel. GEBRUIK HET TOESTEL NOOIT MET EEN VERLENGKABEL.

- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting op de kabel te voorkomen.
- Laat de voedingskabel niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Plaats het toestel nooit op of in de buurt van een hete gas- of elektrische kookplaat, gootsteen of een werkende oven.
- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gasen of explosieven.
- Plaats het toestel nooit in de buurt van zaken die vuur kunnen vatten, zoals gordijnen of handdoeken, ...
- Sluit de voedingskabel pas op het stopcontact aan nadat het toestel zeker correct gemonteerd is. Om het toestel te verwijderen van het stopcontact, moet de bediening eerst in de «OFF» of «0» positie gezet worden. Daarna mag de stekker uit het stopcontact verwijderd worden. Trek nooit aan de voedingskabel of het toestel zelf om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Gebruik het toestel niet als er nog water in staat, of als onderdelen nog nat zijn na reiniging.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.
- Gebruik het toestel nooit op een oppervlak dat door hitte of stoom beschadigd kan worden.
- Plaats het toestel altijd op een stabiel en recht oppervlak.
- Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op uw eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur of leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

## **VOOR HET EERSTE GEBRUIK**

Voordat u het apparaat voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan:

- Pak de grillplaat voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- De verpakking (plastic zakken en piepschuim) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens het transport.
- Plaats de grillplaat op een stevige, vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Reinig de grillplaat met een licht vochtige doek en droog het apparaat goed af.
- Controleer, voordat u de stekker in een gearde wandcontactdoos steekt, of de netspanning overeenkomt met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Vet de bakplaat lichtjes in.

**Let op:** Het apparaat kan tijdens gebruik warm worden, zet het apparaat daarom tijdens gebruik op een hittebestendige ondergrond en zet het nooit op een kunststof tafel of kunststof tafelkleed.

## GEBRUIK

De thermostaatknop is traploos regelbaar. Gebruik een lage stand voor het langzaam grillen van delicate gerechten zoals visfilets en een hoge stand voor het dichtschroeien van vlees, grillen van groenten en hele vissen.

1. Zorg ervoor dat de thermostaatknop op «0» staat voordat het apparaat wordt ingeschakeld. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Draai de thermostaatknop rechtsom op de gewenste stand. Het apparaat is ingeschakeld. Laat het apparaat circa 10 minuten voorverwarmen.
3. Plaats dan het te bereiden voedsel op de grillplaat.
4. De grillplaat is voorzien van een antiaanbaklaag. Daardoor kunt u voedsel op een gezonde manier bereiden, zonder boter of olie.
5. Zodra u klaar bent met het bereiden van voedsel, kunt u de thermostaatknop op «0» zetten en de stekker uit het stopcontact verwijderen.

## OPGELET

- Verwarm de grillplaat altijd voor alvorens te bakken.
- Laat houten spiesen in water weken om te voorkomen dat ze verbranden tijdens het bakken.
- Smeer metalen spiesen in met olie om te voorkomen dat de ingrediënten vast blijven kleven.
- Als er gemarineerde etenswaren gebakken worden, verwijder dan de overtollige marinade en dep de etenswaren af met keukenpapier alvorens het op de grillplaat te leggen. Sommige marinades hebben een hoog suikergehalte, dit kan verschroeien op de grillplaat wanneer het gebakken wordt.
- Om verbranden of karamelliseren tegen te gaan bij marinades die veel suiker of honing bevatten, dient er gebakken te worden op een gemiddelde stand.
- Schroeit het vlees altijd dicht op de voorverwarmde grillplaat op de hoogste stand om de vleessappen te behouden. Zet daarna de thermostaatknop terug op een gemiddelde stand om het vlees rustig door te bakken.
- Let op dat de gerechten niet te lang gebakken worden. Sommige gerechten zijn smakelijker als ze rozig en sappig zijn.
- Niet in het vlees prikken met een vork of mes tijdens het bakken. Anders verliest het zijn vleessappen, wat resulteert in taai, droog vlees. Gebruik een tang of spatel.
- Draai vlees en vis maar één keer om tijdens het bakken. Door te vaak te draaien of op een te lage temperatuur te bakken, wordt het vlees of de vis taai.
- Om vis van de grillplaat te halen, dient u gebruik te maken van een hittebestendige kunststof spatel.

## **SCHOONMAKEN**

- **Gebruik geen kunststof spatels die niet hittebestendig zijn. Gebruik geen messen of andere scherpe metalen voorwerpen op de antiaanbaklaag van de grillplaat.**
- Reinig de grillplaat na elk gebruik om te voorkomen dat er resten van etenswaren op achterblijven.
- Voor het schoonmaken het apparaat uitschakelen en de stekker uit de wandcontactdoos verwijderen. Houd er rekening mee dat de grillplaat na uitschakeling nog even tijd nodig heeft om af te koelen. De grillplaat is gemakkelijker schoon te maken als deze nog een beetje warm is.
- Veeg de bakplaat schoon met een zachte doek of keukenpapier. Voor het verwijderen van vastgebakken voedselresten gebruikt u een zachte spons met warm water en een beetje afwasmiddel.
- **Gebruik geen schuurmiddelen of andere agressieve reinigingsmiddelen. Het apparaat nooit onderdompelen in water of andere vloeistoffen.**
- Verkleuring van de bakplaat doet alleen afbreuk aan het uiterlijk van de grillplaat en heeft geen invloed op de werking ervan.
- Zorg ervoor dat de grillplaat schoon en droog is voordat u ze opbergt. Berg de grillplaat bij voorkeur op in de originele doos.
- Plaats niets op de bovenkant van de grillplaat om beschadiging van de antiaanbaklaag te voorkomen.



# CONSIGNES DE SECURITÉ

**Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:**

- Lisez ces consignes très attentivement.  
Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables

- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y inclus les enfants) présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, sauf si ces personnes sont sous surveillance ou qu'elles ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous surveillance, afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par

des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez au préalable tous les boutons en position « arrêt » et débranchez l'appareil en saisissant la fiche électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- En cas de dégâts au cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, un centre de services ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout accident.
- **ATTENTION** : Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- **AVERTISSEMENT** : Si la surface est fissurée, éteignez immédiatement l'appareil afin d'éviter tout risque de choc électrique.

- L'appareil peut être utilisé à l'extérieur.
  - Il faut régulièrement contrôler si le cordon d'alimentation n'est pas endommagé ; s'il est endommagé, l'appareil ne peut plus être utilisé.
  - L'appareil doit être équipé d'un disjoncteur différentiel, dont l'intensité de courant n'excède pas 30 mA.
  - L'appareil doit être raccordé à une prise de courant reliée à la terre.
  - Les surfaces de cet appareil s'échauffent en cours d'utilisation. Pour éviter toute brûlure, il est recommandé de ne pas toucher cet appareil, à l'exception des poignées.
- 
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
  - Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il fonctionne ou qu'il est encore chaud. Laissez refroidir l'appareil avant de le déplacer.
  - N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
  - Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
  - Le cordon d'alimentation doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux normes et standards locaux.
  - N'utilisez que les accessoires livrés avec cet appareil.
  - N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après-vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.
  - N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.

- Cet appareil est muni d'un cordon d'alimentation court, afin d'éviter que des personnes ou objets s'enroulent dans le cordon ou tombent à cause de ce dernier. **N'UTILISEZ JAMAIS CET APPAREIL AVEC UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE.**
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation, pour éviter toute surchauffe.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité d'une plaque de cuisson à gaz ou électrique chaude, ni sur l'évier ou un four en fonctionnement.
- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- Gardez l'appareil éloigné de tout objet pouvant prendre feu, comme les rideaux, les serviettes, ...
- Ne branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant qu'après vous être assuré que l'appareil soit correctement monté. Pour débrancher l'appareil, la commande doit être préalablement placée en position « OFF » ou « 0 ». Après quoi, la fiche électrique peut être retirée de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ni sur l'appareil pour le débrancher.
- N'utilisez pas l'appareil s'il renferme encore de l'eau ou si des éléments sont encore humides après leur nettoyage.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.
- N'utilisez jamais l'appareil sur une surface qui pourrait être endommagée par la chaleur ou la vapeur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et horizontale.
- Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER  
ULTÉRIEUREMENT

## **AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez procéder comme suit:

- Sortez la plaque de grill prudemment et retirez tout le matériau d'emballage.
- Gardez hors de la portée des enfants l'emballage (sachets en plastique et carton). Une fois déballé, vérifiez attentivement si l'appareil n'a pas de dommages extérieurs, éventuellement apparus durant le transport. Placez la plaque de grill sur une surface ferme, plate et résistante à la chaleur.
- Nettoyez la plaque de grill à l'aide d'un chiffon légèrement humide et séchez bien l'appareil.

- Contrôlez, avant d'enfoncer la fiche dans une prise murale reliée à la terre, si la tension de réseau correspond aux informations indiquées sur la plaque type de l'appareil.
- Il est également recommandé de graisser la plaque de cuisson avant la première utilisation, avec un peu d'huile.

**Attention!** L'appareil peut devenir très chaud durant son utilisation, c'est pourquoi, placez l'appareil durant son utilisation sur une surface résistante à la chaleur et ne le placez jamais sur une table en plastique ou sur une nappe en plastique.

## UTILISATION

Le bouton du thermostat est réglable en continu. Utilisez une température basse pour griller lentement des mets délicats tels que les filets de poisson et utilisez une température élevée pour saisir de la viande, griller des légumes et des poissons entiers.

1. Veillez à ce que le bouton du thermostat se trouve sur «0» avant d'enclencher l'appareil. Enfoncez la fiche dans la prise.
2. Tournez le bouton du thermostat vers la droite sur la température souhaitée. L'appareil est enclenché. Faites préchauffer l'appareil environ 10 minutes.
3. Placez alors la nourriture à préparer sur la plaque de grill.
4. La plaque de grill est munie d'une couche antiadhésive.
5. Ce mode de cuisson vous permet de préparer de la nourriture de manière saine, sans beurre ni huile.
6. Dès que la nourriture est prête, vous devez descendre le bouton du thermostat sur «0» et retirer la fiche de la prise.

## ATTENTION

- Préchauffez toujours la plaque de grill avant la cuisson.
- Mettez à tremper les couverts en bois dans l'eau afin d'éviter qu'ils ne brûlent durant la cuisson. Graissez les couverts en métal avec de l'huile afin d'éviter que les ingrédients n'y restent coller.
- Si vous devez cuire des aliments marinés, absorbez alors le surplus de marinade en passant les aliments à l'essuie-tout avant de les placer sur la plaque de grill. Certaines marinades possèdent une forte teneur en sucre, celle-ci risque de se carboniser sur la plaque de grill durant la cuisson.
- Pour éviter que des marinades qui contiennent beaucoup de sucre ou de miel ne brûlent ou ne se caramélisent, il suffit de cuire à une température moyenne.
- Saisissez toujours la viande à une température élevée sur la plaque de grill préchauffée afin de conserver le jus de viande. Redescendez ensuite le bouton du thermostat à une température moyenne pour poursuivre tranquillement la cuisson de la viande.
- Veillez à ne pas laisser les aliments cuire trop longtemps. Certaines viandes ont plus de goût lorsqu'elles sont roses et juteuses.

- Durant la cuisson, ne piquez pas dans la viande avec une fourchette ou un couteau. Sinon, elle perdra tous son jus, ce qui la rendra dur et sèche. Utilisez une pince ou une spatule.
- Ne retournez la viande et le poisson qu'une seule fois durant la cuisson. Les retourner trop souvent ou les cuire à une température trop basse, cela les durcit.
- Pour retirer du poisson de la plaque de grill, vous devez utiliser une spatule en plastique thermorésistante.

## NETTOYAGE

- **N'utilisez pas de spatules en plastique qui ne sont pas thermorésistantes. N'utilisez pas des couteaux ou d'autres objets métalliques pointus sur la couche antiadhésive de la plaque de grill.**
- Nettoyez la plaque de grill après chaque utilisation pour éviter que des restes de nourriture ne traînent. Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et retirez la fiche de la prise murale. Tenez compte du fait que la plaque de grill a besoin d'un certain temps pour se refroidir une fois qu'elle est débranchée. La plaque de grill est plus facile à nettoyer lorsqu'elle est tiède.
- Nettoyez la plaque de cuisson à l'aide d'un chiffon doux ou d'un essuie-tout. Pour éliminer les restes de nourriture résistants, utilisez une éponge douce, de l'eau chaude et un peu de savon de vaisselle.
- **N'utilisez pas de produits à récurer ou d'autres produits d'entretien agressifs. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.**
- La décoloration de la plaque de cuisson n'entrave que l'aspect extérieur de la plaque de grill et n'a aucune influence sur son fonctionnement.
- Assurez-vous que la plaque de grill est nettoyée et sèche avant de la ranger. Rangez la plaque de grill de préférence dans sa boîte d'origine.
- Ne placez rien sur la surface supérieure de la plaque de grill afin d'éviter d'endommager la couche antiadhésive.

# **SICHERHEITSHINWEISE**

**Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:**

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches



- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis verwendet werden, außer wenn, diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts von einer Person erhalten haben, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um ein Spielen mit dem Gerät auszuschließen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und

Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.

- Das Gerät und das Netzkabel sind außerhalb der Reichweite von Kindern zu bewahren.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Stellen Sie zunächst alle Schalter auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es, um Unfälle auszuschließen, durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- **ACHTUNG:** Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- **WARNHINWEIS:** Wenn die Oberfläche

Risse aufweist, ist das Gerät zur Verhinderung von Stromschlägen sofort auszuschalten.

- Das Gerät kann im Freien verwendet werden.
- Das Netzkabel ist regelmäßig zu kontrollieren. Wenn Anzeichen für eine Beschädigungen des Netzkabels vorliegen, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Das Gerät muss an einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Bemessungsdifferenzstrom von max. 30 mA angeschlossen werden.
- Das Gerät muss an eine korrekt geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Die Oberflächen dieses Geräts werden während des Gebrauchs heiß. Wir empfehlen zur Vermeidung von Brandverletzungen, das Gerät - außer an den Griffen - nicht zu berühren.
- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Versetzen oder tragen Sie das Gerät nicht, solange es noch in Gebrauch oder noch heiß ist. Lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor es an einen anderen Ort gestellt wird.
- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit dem des Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Netzkabel muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß

den örtlichen Standards und Normen isoliert und geerdet wurde.

- Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Dieses Gerät ist mit einem kurzen Netzkabel ausgestattet, um das Risiko zu vermeiden, dass Personen oder Gegenstände über/an einem längeren Netzkabel hängenbleiben oder darüber fallen. DIESES GERÄT SOLLTE AUF KEINEN FALL MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL VERWENDET WERDEN.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen heißen Gasherd oder ein heißes elektrisches Kochfeld bzw. in deren Nähe, nicht in eine Spüle und nicht in einen heißen Ofen.
- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Halten Sie das Gerät von Objekten fern, die Feuer fangen könnten, wie z. B. Vorhänge, Handtücher usw.
- Schließen Sie das Netzkabel erst an die Steckdose an, nachdem der Stecker korrekt montiert wurde. Um das Gerät aus der Steckdose zu ziehen, muss der Bedienschalter zuerst in die „AUS“- oder „0“-Position gestellt werden. Anschließend kann der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Ziehen Sie nie am Gerät oder am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn sich noch Wasser darin befindet oder wenn Einzelteile nach der Reinigung noch feucht sind.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und eine Gefahrensituation verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf Oberflächen, die durch Hitze oder Dampf beschädigt werden können.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen und geraden Fläche ab.
- Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Gebrauch nehmen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Packen Sie die Grillplatte vorsichtig aus, und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Die Verpackung (Plastiktüten und Karton) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken sorgfältig auf äußerliche Beschädigungen, die möglicherweise während des Transports entstanden sind. Stellen Sie die Grillplatte auf einen festen, flachen und hitzebeständigen Untergrund.
- Reinigen Sie die Grillplatte mit einem leicht feuchten Tuch, und trocknen Sie das Gerät gut ab.
- Bevor Sie den Stecker in eine Wandsteckdose mit Schutzkontakt stecken, überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit den Daten auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Vor dem ersten Gebrauch empfiehlt sich ein Einfetten die Backfläche mit ein wenig Öl.

**Hinweis:** Das Gerät kann sich während des Gebrauchs erwärmen. Stellen Sie es darum auf einen hitzbeständigen Untergrund, auf keinen Fall auf einen Plastiktisch oder eine Tischdecke aus Kunststoff!

## GEBRAUCH

Der Thermostatregler ist stufenlos einstellbar. Verwenden Sie eine niedrige Einstellung für das langsame Grillen zarter Gerichte wie z.B. Fischfilets und eine hohe Einstellung für das scharf Anbraten von Fleisch und das Grillen von Gemüse und Fisch am Stück.

1. Sorgen Sie dafür, dass der Thermostatregler auf «0» steht, bevor das Gerät eingeschaltet wird.
2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
3. Drehen Sie den Thermostatregler nach rechts auf die gewünschte Einstellung. Das Gerät ist jetzt eingeschaltet. Lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten lang vorheizen.
4. Legen Sie dann die zuzubereitenden Lebensmittel auf die Grillplatte.
5. Die Grillplatte ist mit einer Antihafschicht versehen.
6. Dadurch können Sie die Esswaren auf gesunde Weise zubereiten, ohne Butter oder Öl.
7. Sobald Sie mit der Zubereitung des Essens fertig sind, können Sie den Thermostatregler auf «0» stellen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

## HINWEIS

- Die Grillplatte vor dem Grillen vorheizen.
- Lassen Sie Holzspieße in Wasser einweichen, um zu verhindern, dass sie beim

Grillen verbrennen.

- Streichen Sie Metallspieße mit Öl ein, um zu verhindern, dass die Zutaten daran haften bleiben.
- Wenn marinierte Esswaren gegrillt werden, beseitigen Sie die überflüssige Marinade, und tupfen Sie die Esswaren mit Küchenpapier ab, bevor Sie diese auf die Grillplatte legen.
- Einige Marinaden haben einen hohen Zuckergehalt. Der Zucker kann beim Erhitzen auf der Grillplatte anbrennen.
- Um ein Anbrennen oder Karamellisieren zu vermeiden, sollte bei Marinaden mit viel Zucker oder Honig auf einer mittleren Einstellung gegrillt werden.
- Braten Sie Fleisch auf der vorgeheizten Grillplatte in der höchsten Einstellung scharf an, damit das Fleisch schön saftig bleibt.
- Stellen Sie danach den Thermostatregler wieder auf eine mittlere Stufe, um das Fleisch langsam weiter zu braten.
- Achten Sie darauf, dass die Gerichte nicht zu lange gebraten werden. Manche Fleischgerichte sind schmackhafter, wenn sie rose und saftig sind.
- Während des Bratens nicht mit Gabel oder Messer in das Fleisch stechen. Ansonsten verliert das Fleisch seinen Saft und wird trocken und zäh. Verwenden Sie eine Zange oder einen Grillspachtel.
- Drehen Sie Fleisch und Fisch beim Grillen nur einmal um.
- Durch zu häufiges Wenden oder Braten bei zu geringer Temperatur wird es zäh.
- Um Fisch von der Grillplatte zu nehmen, sollten Sie einen hitzbeständigen Kunststoffspachtel benutzen.

## REINIGUNG

- **Verwenden Sie keinen Kunststoffspachtel, der nicht hitzebeständig ist.**
- **Verwenden Sie auf der Antihafschicht der Grillplatte keine Messer oder andere scharfe Metallgegenstände.**
- Reinigen Sie die Grillplatte nach jedem Gebrauch, um zu verhindern, dass Essensreste zurückbleiben.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose.
- Denken Sie daran, dass die Grillplatte nach dem Ausschalten noch einige Zeit warm bleibt.
- Die Grillplatte ist einfacher zu reinigen, wenn sie noch ein bisschen warm ist.
- Wischen Sie die Grillplatte mit einem weichen Tuch oder Küchenpapier sauber.
- Zum Entfernen festgebackener Essensreste verwenden Sie einen weichen Schwamm mit warmem Wasser und etwas Abwaschmittel.
- **Verwenden Sie keine Scheuermittel oder andere aggressive Reinigungsmittel.**
- **Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.**
- Eine Verfärbung der Grillplatte beeinträchtigt lediglich das Aussehen des Grills und hat keinen Einfluss auf sein Funktionieren.
- Sorgen Sie dafür, dass die Grillplatte sauber und trocken ist, bevor Sie diese auf-

bewahren.

- Verwahren Sie die Grillplatte am besten im Originalkarton.
- Um eine Beschädigung der Antihafschicht zu vermeiden, sollten Sie nichts auf die Oberseite der Grillplatte stellen.

# **SAFETY INSTRUCTIONS**

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:**

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time.
- Make sure children cannot play with the packaging material
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced



physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. Allow to

cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of an electric shock.
- The appliance is suitable for outdoor use.
- The power supply cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.
- The appliance must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

- The appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthing contact.
- The surfaces of the appliance are likely to get hot during use. It is advised not to touch the surfaces of the appliance other than the handles to avoid burns.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not move the appliance while in use or when still hot. Allow to cool before moving the appliance.
- Do not use this appliance for other than intended use.
- Check carefully that the voltage and frequency of the power net match the indications on the rating label of the appliance.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local standards and requirements.
- Only use the utensils delivered with the appliance.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.
- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- A short power supply cord is provided to reduce the risk of becoming entangled in or tripping over a longer cord. **DO NOT USE WITH AN EXTENSION CORD.**
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or sink, or in a heated oven.
- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Do not place near objects that may catch fire, such as curtains, towels, etc...
- Make sure the appliance is correctly assembled, then plug the cord in the wall outlet. To disconnect, turn controls to “OFF” or “0” position, then remove the plug from the wall. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Do not use the appliance if there is any water in it or the parts are still wet after cleaning.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

- Do not use this product on a surface which could be damaged by steam or heat.
- Always place the appliance on a flat and stable surface.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

## **BEFORE THE FIRST USE**

Before you use the appliance for the first time, you must follow the operating instructions:

- Carefully unpack the grill plate and remove all the packaging.
- Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of reach of children. After unpacking the appliance, carefully check for any external damage, possibly incurred during transport. Place the grill plate on a sturdy, flat and heat-proof surface.
- Clean the grill plate with a light damp cloth and dry off the appliance properly.
- Before you insert the plug into an earth-connected wall socket, check if the mains voltage complies with the information indicated on the type plate for the appliance.
- Also grease the baking plate before the first use with some oil.

**Caution:** The appliance can become hot during use, so only place it on a heat-resistant surface and never place it on a plastic table or plastic tablecloth.

## **USE**

The thermostat control is continuously variable. Use a low setting for the slow grilling of delicate dishes such as fish fillets, and use a high setting for sealing meat, grilling vegetables and whole fish.

1. Ensure that the thermostat control is set to position «0» before the appliance is switched on. Insert the plug into the wall socket.
2. Turn the thermostat control clockwise to the required position. The appliance has now been switched on. Let the appliance heat up for about 10 minutes.
3. Then place the food to be prepared on the grill plate.
4. The grill plate is provided with a non-stick layer which enables you to prepare food in a healthy way without using butter or oil.
5. When you are finished with food preparation, you can set the thermostat control to position «0» and remove the plug from the wall socket.

## **NOTE**

- Always heat the grill plate before grilling.
- Soak wooden skewers in water to prevent them burning during grilling.
- Smear metal skewers with oil to prevent the ingredients from sticking.

- If marinated food is to be grilled, remove any surplus marinade and dry the food off with paper towels before placing it on the grill plate. Some marinades have a high sugar content and they can char the grill plate during grilling.
- In order to prevent burning or caramelising, marinades that contain too much sugar or honey must be grilled at a medium setting.
- Always seal the meat on the preheated grill plate using the highest setting to retain the meat juices. Then set the thermostat control back to a medium setting to grill the meat slowly.
- Ensure that the dishes are not grilled for too long. Some dishes are tastier when they are pink and juicy.
- Do not prick the meat with a fork or knife during grilling, otherwise it will lose its meat juices resulting in tough, dry meat. Use tongs or a spatula.
- Flip the meat and fish only once during grilling. By turning it too often or grilling at a temperature which is too low, it will be tough.
- To remove fish from the grill plate, you should use a heat-resistant plastic spatula.

## CLEANING

- **Do not use plastic spatulas which are not heat-resistant. Do not use knives or other sharp metal objects on the non-stick layer of the grill plate.**
- Clean the grill plate after each use to prevent remnants of food remaining on it. Before cleaning the appliance, switch it off and remove the plug from the wall socket.
- After switching off the grill plate, ensure that it has time to cool down. The grill plate is easier to clean when it is still slightly warm.
- Wipe the baking plate clean with a soft cloth or paper towels. For the removal of caked-on food remnants, use a soft sponge with warm water and a little detergent.
- **Do not use abrasive or other aggressive cleaning agents. Never immerse the appliance in water or other liquids.**
- Discolouring of the baking plate only affects the appearance of the grill plate and has absolutely no effect on the way it operates.
- Ensure that the grill plate is clean and dry before you store it. Store the grill plate preferably in the original box.
- Do not place anything on the upper side of the grill plate to avoid damaging the non-stick layer.

# **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

**Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:**

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (niños incluidos) con una discapacidad física o sensorial, ni por

personas con discapacidad intelectual o sin experiencia o conocimientos, a menos que cuenten con supervisión o que una persona responsable de su seguridad les haya dado instrucciones sobre el uso del aparato.

- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Saque el enchufe de la toma de corriente

cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga primero todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.

- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar accidentes, debe sustituirlo el fabricante, un centro de reparación autorizado o una persona cualificada.
- **ATENCIÓN:** para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia.
- **ADVERTENCIA:** Si la superficie está agrietada, retire inmediatamente el aparato para evitar la posibilidad de un choque eléctrico.
- El aparato puede utilizarse al aire libre.
- El cable de alimentación se debe inspeccionar con regularidad en busca de daños y, si se encuentra dañado, el aparato no



podrá volver a utilizarse.

- El aparato debe estar equipado con un interruptor diferencial con un amperaje no superior a 30 mA.
  - El aparato debe enchufarse a una toma de corriente conectada a tierra.
  - Las superficies de este aparato se calientan durante el uso. Recomendamos no tocar la superficie de este aparato, exceptuando las asas, para evitar quemaduras.
- 
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
  - No mueva nunca el aparato cuando se encuentre todavía en funcionamiento ni mientras siga estando caliente. Espere siempre a que el aparato se enfríe antes de cambiarlo de lugar.
  - Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
  - Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje de la red eléctrica de su vivienda.
  - El cable de alimentación debe estar conectado a una toma de corriente que debe haber sido instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas y reglamentos locales.
  - Utilice únicamente los accesorios incluidos con este aparato.
  - No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento del aparato o cuando el aparato está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.
  - Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
  - Este aparato está provisto de un cable de alimentación corto para evitar que personas u objetos se enreden en el mismo o se caigan. **NUNCA UTILICE EL APARATO CON UN CABLE ALARGADOR.**
  - Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el

sobrecalentamiento del mismo.

- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- No coloque nunca el aparato encima ni cerca de una placa de cocina eléctrica o de gas, un fregadero o un horno encendido.
- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- No coloque nunca el aparato cerca de cosas que puedan arder, como cortinas, toallas, etc.
- Solo debe introducir el cable de alimentación en la toma de corriente después de que el aparato se haya montado correctamente. Antes de retirar el cable del aparato de la toma de corriente, el control se debe poner en la posición «OFF» o «0». A continuación podrá retirar el cable de la toma de corriente. Nunca tire del aparato o del cable de alimentación para retirar el enchufe de la toma de corriente.
- No utilice el aparato si todavía queda agua en la cubeta o si las piezas aún están húmedas después de la limpieza.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.
- No utilice nunca el aparato sobre una superficie que pueda resultar dañada por el calor o el vapor.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable y recta.
- Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS  
POSTERIORMENTE

## **ANTES DEL PRIMER USO**

Antes de utilizar la parrilla por primera vez debe seguir estos pasos:

- Saque la parrilla con cuidado y retire todo el material de embalaje.
- Mantenga el embalaje (bolsas de plástico y espuma de poliestireno) fuera del alcance de los niños. Después de desembalar la parrilla compruebe con cuidado si ha habido daños durante el transporte.
- Coloque la plancha en una superficie fuerte, plana, y resistente al calor.
- Limpie la parrilla con un paño húmedo y séquela bien.
- Antes de insertar el enchufe en una toma de corriente conectada a tierra, compruebe si el voltaje de la red coincide con la información indicada en la placa de especificaciones de la parrilla.
- También es mejor engrasar la bandeja con un poco de aceite antes del primer uso.

**Atención:** La parrilla puede calentarse durante el uso, por lo tanto se debe colocar sobre superficies resistentes al calor y nunca sobre mesas o manteles de plástico.

## USO

El termostato es ajustable sin escalonamientos. Utilice un valor bajo para asar lentamente platos delicados como filetes de pescado, y un nivel alto para asar carne, verduras y pescado entero.

1. Asegúrese de que el mando del termostato está en la posición “0” antes de encender la parrilla. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
2. Gire el mando del termostato en sentido horario hasta la posición deseada y entonces la parrilla está encendida. Deje que la parrilla se caliente durante unos 10 minutos.
3. A continuación, coloque la comida en la placa de la parrilla.
4. La placa tiene un recubrimiento antiadherente. Esto permite preparar los alimentos de forma sana, sin mantequilla o aceite.
5. Cuando haya terminado de preparar la comida, ponga el mando del termostato en posición “0” y retire el enchufe de la toma de corriente.

## PRECAUCIÓN

- Precaliente siempre la plancha antes de asar.
- Deje los pinchos de madera en remojo en agua para evitar que se quemem al asar.
- Unte los pinchos de metal con aceite para evitar que se peguen los ingredientes.
- Si se asan alimentos adobados, elimine el exceso de adobo y seque la comida con papel de cocina antes de colocarla. Algunos adobos tienen un alto contenido de azúcar que puede quemarse en la placa al asar.
- Para evitar quemar o caramelizar adobos con gran cantidad de azúcar o miel, se debe asar en una posición media.
- Ase la carne siempre con la parrilla precalentada en la posición más alta para mantener los jugos de la carne. A continuación, vuelva a poner el termostato en una posición media para asar la carne despacio.
- Asegúrese de no asar los platos demasiado tiempo. Algunos platos son más sabrosos cuando quedan rosados y jugosos.
- No pinche la carne con un tenedor o un cuchillo durante la cocción. De lo contrario pierde sus jugos y la carne queda dura y seca. Usar pinzas o una espátula.
- Voltee la carne y el pescado solamente una vez durante la cocción. Si se le da la vuelta con frecuencia o a temperatura demasiado baja la carne o pescado quedan duros.
- Para sacar el pescado de la placa de la parrilla se debe usar una espátula de plástico resistente al calor.

## **LIMPIEZA**

- No utilice espátulas de plástico que no resistan el calor. No utilice cuchillos ni otros objetos metálicos afilados en la placa antiadherente.
- Limpie la parrilla después de cada uso para evitar que queden restos de alimentos.
- Antes de limpiar, apague el aparato y quite el enchufe de la toma de corriente. Tenga en cuenta que después de apagar la parrilla aún necesita algún tiempo para enfriarse. La parrilla se limpia más fácilmente mientras está aún un poco caliente.
- Limpie la placa con un paño suave o papel de cocina. Para quitar los residuos de comida quemados utilice una esponja suave con agua tibia y un poco de detergente.
- No utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos. No sumerja nunca la parrilla en agua u otros líquidos.
- La decoloración de la placada sólo afecta a su aspecto y no afecta a su funcionamiento.
- Asegúrese de que la parrilla esté limpia y seca antes de guardarla. Guarde la parrilla preferentemente en su caja original.
- No coloque nada encima de la placa de la parrilla para evitar daños al recubrimiento antiadherente.

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:**

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Příklad je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
  - Příklad nesmí používat osoby (ani děti) se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Pokud nejsou pod odborným dohledem, tak jej nesmí používat ani osoby bez dostatečného seznámení o pravidlech správného

použití.

- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Příklad smí používat pouze děti starší 16 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem.
- Čistění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 8 let a při tom být pod dohledem.
- Příklad a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí mladších 16 let.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak přístroj odpojte od el. napětí. Před rozebíráním, skládáním i před čistěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout.
- Pokud je přírodní kabel poškozen, musí být vždy okamžitě opraven v odborném servise nebo proškolenou osobou.
- **POZOR:** Aby se předešlo rizikům úrazu (poškození), nesmí být přístroj používán se žádnou externí součástí (např. časovač, vypínač, přepínač ...)

- Pokud je povrch prasklý, tak ihned odpojte přístroj z el. sítě.
- Přístroje nejsou vhodné pro venkovní použití.
- Přívodní napájecí kabel by měl být pravidelně kontrolován, pokud je poškozen, tak se přístroj nesmí používat.
- Přístroj musí být zapojen přes proudový chránič, který nepřesahuje zbytkový proud 30mA.
- Přístroje jsou určeny pro zapojení do uzemněné zásuvky.
- **POVRCHY** označené tímto symbolem jsou při používání velmi horké. Nedotýkejte se jich. Pro přenos používejte výhradně rukojeti či madla k tomu určené.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- S přístrojem během jeho používání nemanipulujte. Vždy ho nechte důkladně vychladnout a až poté přemístujte.
- Přístroj nepoužívejte jinak, než je doporučeno.
- Před použitím zkontrolujte zda parametry el. sítě odpovídají požadovaným parametrům na informativním štítku přístroje.
- Zástrčka přívodního kabelu smí být zapojena pouze do zásuvky s uzemněním a všemi standardními parametry dle místní sítě.
- Používejte pouze příslušenství s přístrojem dodané.
- Pokud je přístroj jakkoli poškozen či viditelně narušen, nepoužívejte ho, ani v případě že se funkce nezhoršily. Takto poškozený přístroj nechte zkontrolovat odborným servisem nebo řádně proškoleným pracovníkem DOMO-ELEKTRO.
- Přístroj ani přívodní kabel nikdy neponořujte pod vodu, jinak hrozí nebezpečí úrazu.
- Kratší přívodní kabel je použit záměrně, aby se minimalizovala rizika zakopnutí.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

- Přívodní kabel co nejvíce rozviňte, aby se nepřehříval.
- Nenechávejte viset kabel přístroje přes hranu stolu a vyvarujte se toho, aby přišel do styku s horkými plochami.
- Nikdy nepokládejte přívodní kabel pod přístroj ani kolem něj.
- Přístroj nestavte do blízkosti jiných zdrojů tepla (např. trouba, sporák ... )
- Přístroj nestavte do blízkosti vznětlivých nebo výbušných materiálů.
- Vypnutý přístroj zkontrolovat, zda je řádně složen a až poté zapojit. Při vypnutí přístroje nejdříve otočit na polohu OFF, až poté odpojit. Nikdy netahejte za přívodní kabel, ale odpojujte přímo za zástrčku.
- Nepoužívejte přístroj pokud jsou jeho některé části stále vlhké.
- Zanedbaná údržba může vést ke zkrácení životnosti přístroje a případně k nebezpečí úrazu.
- Tento přístroj nepoužívejte na povrchu, kterému vadí horko nebo pára.
- Přístroj vždy stavte na rovný a stabilní povrch.
- Veškeré zranění a rizika úrazu vzniklá nedodržením těchto pravidel a pokynů jdou na odpovědnost uživatele. Výrobce ani prodejce není schopen nést odpovědnost za vzniklá rizika z nedodržení těchto pokynů.

## ULOŽTE SI TENTO NÁVOD K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ

### TIP

- Zmrzlé potraviny nechte před grilováním rozmrazit.
- Před grilováním masa nechte desku řádně rozpálit na nejvyšší stupeň a až pak položte maso.
- Pro běžné použití doporučujeme používat střední nastavení teploty.

### POZNÁMKY

- Vždy nechte gril před grilováním dobře nahřát.
- Dřevěné napichovací špejle namočte do vody, abyste předešli jejich případnému vznícení.
- Kovové napichovací jehly potřete oleje, aby se Vám nepřipekly ke grilované potravíně.
- Z marinovaného jídla odstraňte přebytečnou marinádu a jídlo osušte papírovými ubrousky. Některé marinády obsahující větší množství cukru se mohou na grilu připálit.
- Abyste předešli vznícení, nebo spálení marinády, které obsahuje příliš mnoho cukru, nebo medu, musíte grilovat na střední nastavení teploty.
- Maso vždy pokládejte na dostatečně přehřátý gril na nejvyšší teplotu, aby si maso zachovalo šťavnatost. Potom můžete vrátit nastavení teploty zpět na střední teplotu a grilovat maso pomalu.
- Ujistěte se, že jídlo negrilujete příliš dlouho. Některé jídlo je chutnější, když je



růžovější a šťavnatější.

- Během grilování nepíchejte do masa vidličkou ani nožem, jinak může ztratit svoje šťávy a být pak vysušené. Používejte kleště, nebo dřevěné obraběčky.
- Maso a ryby během grilování obrabějte pouze jednou. Při příliš častém obracení a nastavené nízké teplotě grilování bude maso příliš tuhé.
- Ugrilované potraviny sundávejte z grilu pouze dřevěnými, nebo plastovými a teplu odolnými nástroji.

## **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Při používání elektrických přístrojů musíte dbát základních bezpečnostních pokynů. Proto si pečlivě přečtete následující upozornění, abyste se vyvarovali požáru, úrazu el.proudem, popálenin nebo jiných zranění (popř. škod).

1. Pečlivě si přečtete všechny pokyny.
2. Nedotýkejte se horkých ploch. Používejte držadla a tlačítka.
3. Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, nesmíte nikdy potápnět kabel, síťovou zástrčku nebo samotný přístroj do vody nebo jiných tekutin.
4. Je třeba obzvláště dávat pozor, když je přístroj používán v blízkosti dětí, nebo ho dokonce obsluhují děti samy.
5. Vytáhněte síťovou zástrčku, když přístroj nepoužíváte nebo ho chcete vyčistit. Nechte ho ale nejdříve úplně vychladnout.
6. Přístroj nepoužívejte, když je kabel nebo zástrčka poškozená, když přístroj vykazuje nějaké škody, spadl na zem nebo je jiným způsobem poškozený.
7. Nepoužívejte přístroj ve volné přírodě.
8. Používání náhradních dílů, které nejsou doporučeny výrobcem, může vést ke zraněním nebo poškození přístroje.
9. Nenechávejte viset kabel přístroje přes hranu stolu a vyvarujte se toho, aby přišel do styku s horkými plochami.
10. Nestavte gril do blízkosti horkého sporáku, popř. teplých kamen. Neprovazujte ho v blízkosti kamen, topných těles nebo krbu.
11. Přístroj používejte jen k těm účelům, ke kterým byl určen.
12. Přístroj je určen pro potřeby v domácnosti.
13. Nikdy nenapojíte dva přístroje s vysokým příkonem na stejný elektrický obvod, vyvarujete se tak přetížení.
14. Používejte jen přezkoušenou prodlužovací šňůru s označením výkonu, který je stejný, popř. vyšší než výkon uvedený na typovém štítku přístroje. Než dáte zástrčku do zásuvky, zapojte prodlužovací šňůru nejprve do přístroje.
15. Při manipulaci s přístrojem vždy používejte izolační madla a ochranné rukavice
16. Horká pára z grilované potraviny nebo horký tuk může způsobit těžké popáleniny.

**GRIL NIKDY NEPOTÁPĚJTE DO VODY A NEMYJTE V MYČCE.**

## ČIŠTĚNÍ

- Na čištění povrchu grilu nikdy nepoužívejte ostré a kovové předměty, jinak můžete poškodit nepřilnavý povrch grilu!
- Gril vždy po použití očistěte. Před čištěním gril vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Po vypnutí počkejte až se grilovací deska ochladí. Grilovací deska se lépe čistí dokud je ještě lehce teplá.
- Otřete gril jemným hadříkem, nebo papírovými ubrousky. Na odstranění připečeného jídla použijte jemnou houbu namočenou do teplé vody s trochou čistícího prostředku.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čistící prostředky, rozpouštědla a drsné houbičky, či hadry.
- Nikdy přístroj neponořujte do vody.
- Ujistěte se, že je gril dobře očištěn, než jej uschováte. Pokud možno uschovávejte gril v originální krabici.
- Nikdy nestavte nic na grilovací desku, abyste nepoškodili nepřilnavý povrch.



# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele Domo-accessoires en -onderdelen **online** via:

## COMMANDEZ

d'authentiques accessoires et pièces Domo **en ligne** sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo Original-Zubehör und -Ersatzteile **online** über:

## ORDER

the original Domo accessories and parts **online** at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

